



Powering Business Worldwide

07/16 IL053002ZU

Instruction Leaflet
Montageanweisung
Notice d'installation
Instrucciones de montaje
Istruzioni per il montaggio
安装说明

Инструкция по монтажу
Montagehandleiding
Montagevejledning
Οδηγίες εγκατάστασης
Instruções de montagem
Monteringsanvisning

Asennusohje
Návod k montáži
Paigaldusjuhend
Szerelési utasítás
Montāžas instrukcija
Montavimo instrukcija

Instrukcja montażu
Navodila za montažo
Návod na montáž
Монтажни инструкции
Instrucțiuni de montaj
Upute za montažu

(en) Electric current! Danger to life!
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

(fr) Tension électrique dangereuse !
Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!
El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

(zh) 触电危险!
只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!
Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!
Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!
Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκροτεχνίτες.

(pt) Perigo de vida devido a corrente elétrica!
Apenas electricistas e pessoas com formação electotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!
Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!
Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

(et) Eluohutlik! Elektrilöögioht!
Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!
Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!
Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruetās personas!

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!
Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!
Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!
Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

(sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!
Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

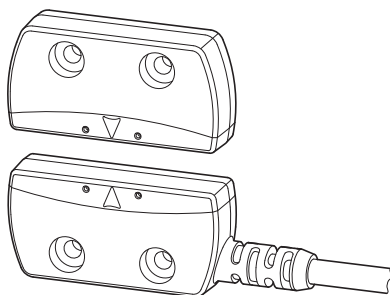
(bg) Опасност за живота от електрически ток!
Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!
Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

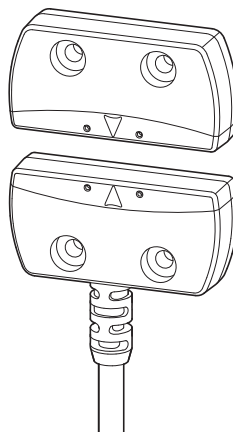
(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!
Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

RS2-..., RS2R-..., RS4-...

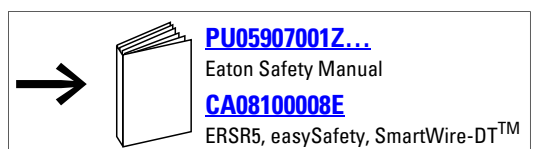
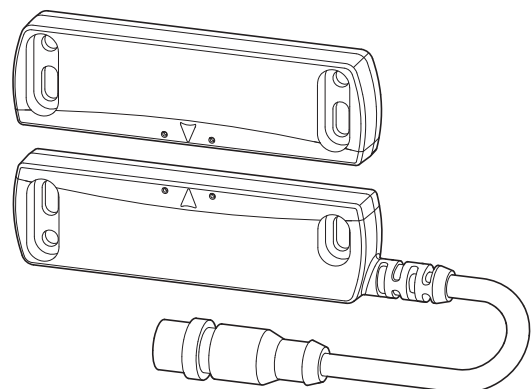
RS2-...



RS2R-...



RS4-...



[PU05907001Z...](#)

Eaton Safety Manual

[CA08100008E](#)

ERSR5, easySafety, SmartWire-DT™

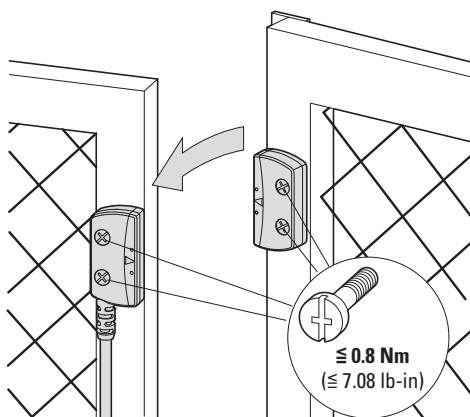
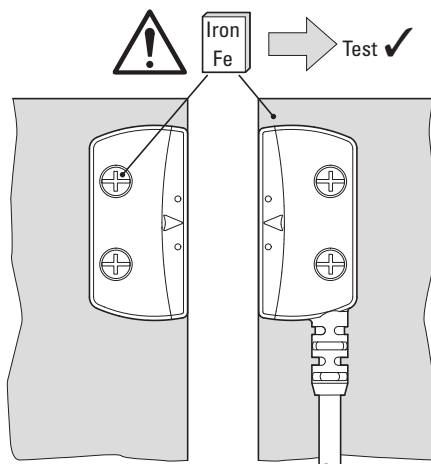
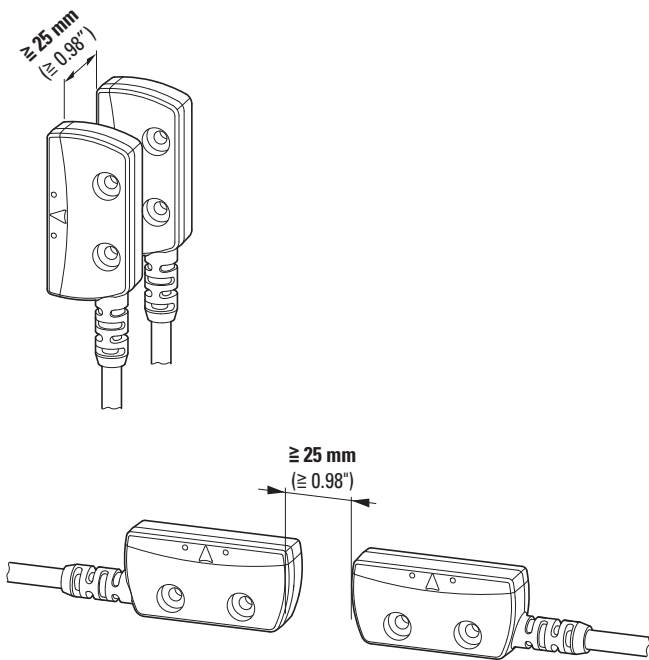
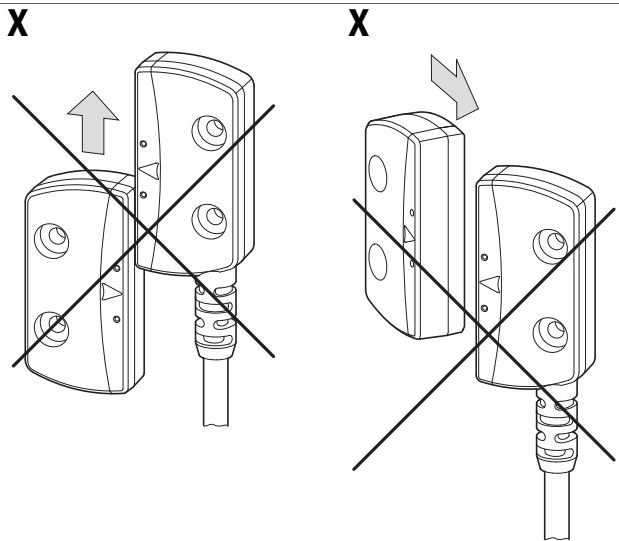
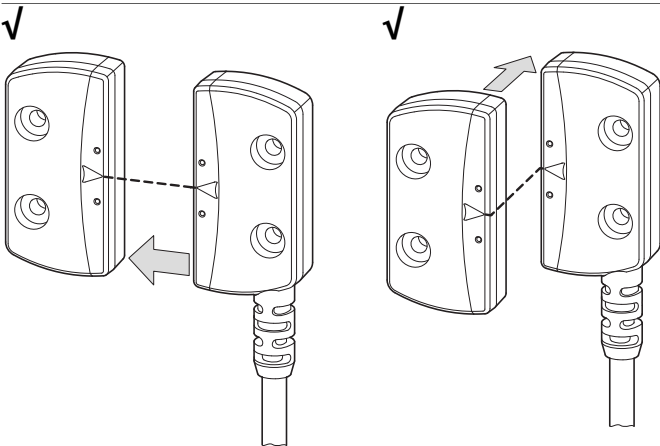
en Mounting
de Montage
fr Montage
es Montaje
it Montaggio

zh 安装
ru Монтаж
nl Monteren
da Monteren
el Τοποθέτηση

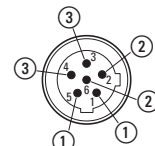
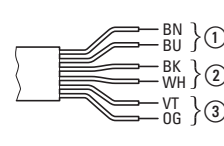
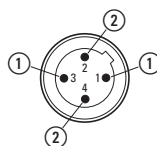
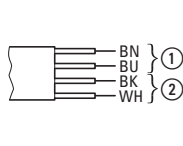
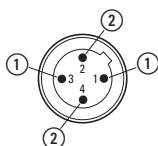
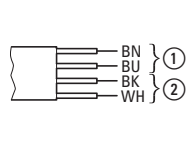
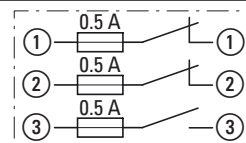
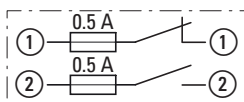
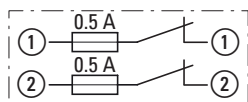
pt Montagem
sv Monteren
fi Asennus
cs Montáž
et Paigaldamine

hu Felszerelés
lv Montāža
lt Montavimas
pl Montaż
sl Montaža

sk Montáž
bg Монтаж
ro Montarea
hr Montaža



300 mA,
24 V DC,
DC₁₃



Actuator included

22 AWG, 0.8 mm

22 AWG, 0.8 mm

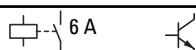
22 AWG, 0.8 mm

RS2							
3 m (9.85 ft)		RS2-02-C3	–	RS2-11-C3	–	RS2-12-C3	–
150 mm (5.91")		–	RS2-02-Q4	–	RS2-11-Q4	–	RS2-12-Q6
RS2R							
3 m (9.85 ft)		RS2R-02-C3	–	RS2R-11-C3	–	RS2R-12-C3	–
150 mm (5.91")		–	RS2R-02-Q4	–	RS2R-11-Q4	–	RS2R-12-Q6
RS4							
150 mm (5.91")		–	RS4-02-Q4	–	–	–	RS4-12-Q6

en Recommended Logic Interfaces	ru Рекомендованные логические интерфейсы	fi Suositellut logiikan liitännät	pl Zalecane interfejsy logiczne
de Empfohlene Logikschnittstellen	cs Doporučená logická rozhraní	et Soovitavad loogikaliidesed	sl Priporočeni logični vmesniki
fr Modules logiques recommandés	nl Aanbevolen logische interfaces	hu Javasolt logikai interfészek	sk Odporúčané logické rozhrania
es Interfaces lógicas recomendadas	da Anbefalede logiske interfaces	lv Rekomendētās loģiskās saskarnes	bg Препоръчителен логически интерфейс
it Interfacce logiche consigliate	el Συνιστώμενες λογικές διαπαφές	lt Rekomenduojamos loginės sąsajos	ro Interfețe Logice Recomandate
zh 推荐逻辑接口	pt Interfaces Lógicas Recomendadas		hr Preporučena logička sučelja
	sv Rekommenderat logiskt gränssnitt		

	I (IN)	Q (OUT)	U
ESR5			
	1	4	24 V AC/DC
	2	2	24 V AC/DC
	2	3	24 V AC/DC
	2	3	240 V AC
	2	3	24 - 230 V AC/DC

easySafety



	ES4P-221-DMXX1	14	1	4	24 V DC
	ES4P-221-DMXD1	14	1	4	24 V DC
	ES4P-221-DRXX1	14	4	–	24 V DC
	ES4P-221-DRXD1	14	4	–	24 V DC

easySafety → IL05013002Z

www.eaton.eu/documentation

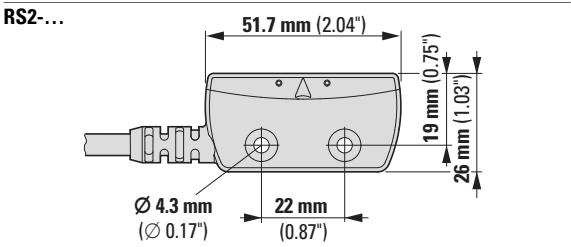
L			
	CSDS4A4CY2202	2 m (6.56 ft)	4 pin
	CSDS4A4CY2205	5 m (16.4 ft)	4 pin
	CSDS4A4CY2210	10 m (32.81 ft)	4 pin
	CSDS4A4CY2220	20 m (65.62 ft)	4 pin

L			
	CSAS6A6CY2203	3 m (9.85 ft)	6 pin
	CSAS6A6CY2205	5 m (16.4 ft)	6 pin
	CSAS6A6CY2210	10 m (32.81 ft)	6 pin

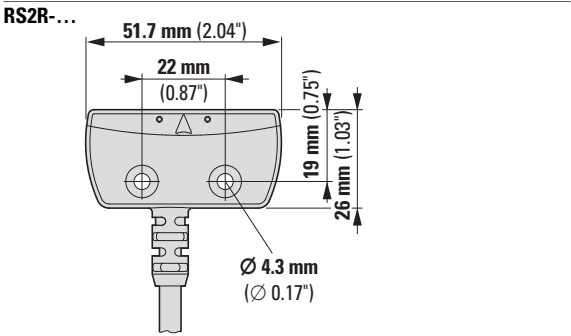
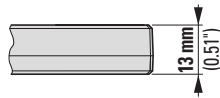
en Technical data	et Tehnilised andmed	pt Características técnicas	IEC 61508	Up to SIL 3
de Technische Daten	hu Műszaki adatok	sv Tekniska data	ISO-13849-1	Up to PLe
fr Caractéristiques techniques	lv Tehniskie dati	pl Dane techniczne	ISO20653	IP69K, IP67
es Características técnicas	lt Techniniai duomenys	sl Tehnični podatki	CULUS	UL508 Type 1, CSA22.2-no.14
it Dati tecnici	ru Технические характеристики	sk Technické údaje	B10d	20 000 000
zh 技术数据	nl Technische gegevens	bg Технически данни		
fi Tekniset tiedot	da Tekniske data	ro Date tehnice		
cs Technické údaje	el Τεχνικά χαρακτηριστικά	hr Tehnički podaci		

	8 mm/19mm 0.31"/0.75"
	-10 °C - 55 °C 14 °F - 131 °F
	90 % @ 55 °C 90 % @ 131 °F

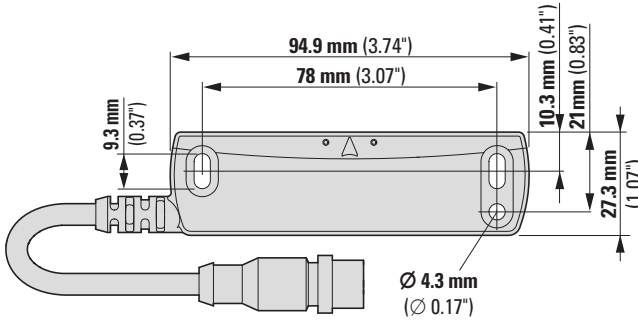
	30 g, 11 ms, 1/2 Sine 1 mm, 0 - 2000 Hz
	30 A/m
	3 ms
	≥ 6 months



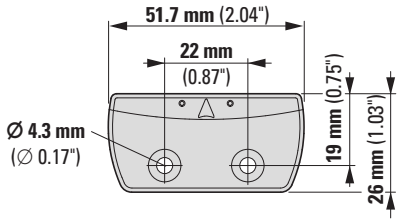
RS2-..., RS2R-..., RS4-..., RS2-A, RS4-A



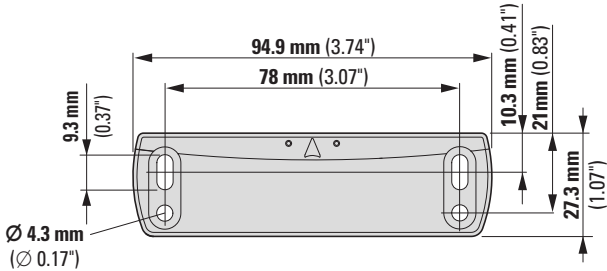
RS4-...



RS2-A



RS4-A



RS2-A, RS4-A

- **en** Actuator included as standard
de Aktor im Lieferumfang enthalten
fr Actionneur fourni
es Incluir accionador en el suministro
it Attuatore in dotazione
zh 执行机构 包含在供货范围内
ru Исполнительный элемент входит в комплект поставки
nl Actor meegeleverd

- **da** Aktor medfølger ved levering.
el Ο ενεργοποιητής περιλαμβάνεται στον παραδιδόμενο εξοπλισμό
pt Atuador incluído no material fornecido
sv Aktuator ingår i leveransen
fi Toimilaitte sisältyy vakiona toimitukseen
cs Akční člen je součástí dodávky
et Aktivaator kuulub tarnekomplekti
hu A szállítási terjedelem magában foglalja a működtetőt is

- **lv** Aktuators iekļauts piegādes komplektā
lt Vykdiklis komplektacijoje yra
pl Urządzenie wykonawcze w zakresie dostawy.
sl Aktivator je del dobavnega obsega
sk Akčná jednotka je súčasťou dodávky
bg Задвижващият механизъм е включен в обхвата на доставката
ro Actuatorul este inclus în volumul livrării
hr Aktuator je dio isporuke

Contact your regional Eaton office for additional technical support

Americas – Asia Pacific

Eaton Corporation
Electrical Sector – Sensors
+1.800.426.9184
www.eaton.com/sensors



Europe – Middle East – Africa

Eaton Industries GmbH
Electrical Sector EMEA
+49 (0) 180 5 223822
www.eaton.eu/sensors



Eaton is a registered trademark of Eaton Corporation.
All other trademarks are property of their respective owners.